



# אי.קס.מייקס. דריקס...

ציפס דקיק, פריך, טעים, טרי לפיקניקים,  
לטיולים ולכל בילוי נעים.

# משו.ל.ל.ס

## תעריפון המנוי של העולם הזה החל מ'1.5.77

ס"ה	לחצי שנה		מחיר הוצאות העתון משלוח	מ.ע.מ.	ס"ה	ס"ה
	לשנה בלירות					
186	24 + 26		290		340	דמי המנוי בארץ
211	29 + 70		290		389	לכל ארצות תבל בדואר רגיל
227	31 + 100		290		421	דמי המנוי לארצות חוץ בדואר אוויר
265	37 + 171		290		498	לאירופה
270	37 + 180		290		507	לארה"ב, קנדה
267	37 + 176		290		503	לאוגנדה, ניגריה, תאילנד
299	42 + 235		290		567	למקסיקו
339	48 + 308		290		646	לדרום-אפריקה, ונצואלה
319	45 + 270		290		605	לברזיל, יפן, אוסטרליה
						לפנמה

בערך, כפי שמסביר המנהל לצורך הקמ...  
תה, נשכרו שירותיה של חברה בשם  
אירגונים, שאנשיה אינם מוכנים לנקוב  
מיספרים. זה סוד של העסק שלנו" אומר  
זאב הלפרין, המגדיר את עצמו כ"איש  
שבונה את התפאורה וגם יודע מה זה  
עולה. אבל זה לא לפירסום בשום אופן."  
כלליהסודיות ננקטים למרות שאת  
פידליו ואת הפסטיבל מממן בעיקר משלם  
המיסים הישראלי, גם אם אינו בדרך לה  
זות באירועים. השנה יעמוד התקציב על  
תישעה מיליוני לירות, מתוכם רק חמישה  
מיליון הכנסות משוערות מן המופעים,  
והשאר ממישרד החינוך, ממה שהוגדר  
כ"תורמים שונים" ומהכנסות הקרן על  
שם ארתור רובינשטיין, שגם בראשה עוי  
מד יעקב ביסטריצקי.

הגירעון מחייב, שליש מתקציב ה  
פסטיבל יוצא, כאמור, לביצוע חמש הו  
פעות של פידליו, "בכל העולם מקובל  
שפסטיבלים עושים גרעונות, אבל אהנו  
הישראלים צריכים להראות לעולם מה  
שאנחנו יכולים לעשות, והאצילות מחיי  
בת" אומר המנהל, בניגוד לדבריו, אי  
אפשר להגדיר את פידליו כעשייה ישרא  
לית: הבמאי, התיאטרון, המקהלה ואפילו  
התלבושות — כולם מאוסטרליה, התומרת  
היא הפילרמונית הישראלית, אבל "ביש  
ראל אין במאים כמו אוטו שנק, אין תיפ  
און ברמה של סימסן, ואין סולנים נפל  
אים כמו גונדולה ינוביל."

ואמנם בפידליו משתתפים מיספר "קא  
ליברים" בינלאומיים. הבאתם לישראל של  
אמנים אלה היא עיקר גאתו של מד ביס  
טריצקי. אחד מהם הוא ג'ון ויקרס, סולן  
מפורסם, בארצות אחרות מקבל ויקרס  
8000 דולר עבור ערב הופעה. אצלנו,  
עבור כל ההופעות הוא לא יקבל סכום  
דומה. אומר ביסטריצקי.

צריך להראות לתיירים מה יש לנו  
להציע, לפני שלוש שנים, אומר ביס  
טריצקי, "טענתי שהארטקציה הגדולה בי  
יותר לתיירים בארץ היו ההפגנות של  
הפנתרים, השחורים, הפנתרים היו בסדר,  
הם לא הרסו כלום, זה היה בצחוק —  
אבל העולם צריך לדעת שאנחנו חוקים  
בתחום התרבות." הפסטיבל מצפה, אפוא,  
לנוכחות שיא של תיירים במופעים, אבל  
את עיקר הגירעון יסבד משלם-המיסים,  
גם אם אין לו עניין במופעים ובפעולות  
הטכנולוגיים המיובאים.

כושים ייצוגיים. אבל אי-אפשר לבי  
סס אירוע תרבותי ענקי כפסטיבל הישר  
ראלי רק על מוסיקה קלאסית, המושכת  
קהל-מאזינים קבוע ומגודר, והספדיה מר  
בים מהכנסותיה. לאיוון התקציב והרפר  
טואר מבטיחים המארגנים להביא את ה  
להקה הכושית אומבאטה המורכבת כולה  
מבני שבט זולו, אחרי ההצלחות הקופתיות  
של איפי טומבי זולקה סולה, מגישה  
אומבאטא אותו מתכון בדוק: מחזה מקורי  
בשפת הזולו, המבוסס על... מקבת של  
שקספיר, כל ההכנסות של הלהקה יוקדשו  
לבניית סדנת-תיאטרון לבני זולו, בהר  
דעות-לעיתונות שפירסם הפסטיבל נאמר,  
כי בעת הופעת הלהקה בלונדון קבעו המ  
בקרים הבריטים שהיא "עוצרת נשימה,  
מדהימה, מרגשת, מרהיבה, משעשעת וש  
בתלב" ועוד ועוד. אבל העוסקים ביה  
סיהציבור של הפסטיבל היטיבו להצניע  
היבט אחר של הביקורת הבריטית: עשר  
רות הפגנות ציבוריות שנערכו בלונדון  
בגנות הופעות של "כושים ייצוגיים",  
שהצגות שלהם מהוות מכשיר-תעמולה  
מצויין בידי ממשלת דרום-אפריקה, המ  
עוניינת להזים את ההאשמות על יחס  
המחפיר אליהם.

עקבו — ומילויך. בצד מקבת בשפת  
הזולו, מזומנת לבאי הפסטיבל גם הצגה  
ישראלית שאותה מעלה הבימה, שהיא  
בכורה של המחזה החולה המדומה מאת  
מילייר, אומר מנהל האמנות של התיאטר  
רון, שלמה בר-שיבט: "מה רע בהחלטה  
המדומה? מחזה טוב, שחקנים טובים.  
גם הסיפור טוב, ובכלל, על ההצגה החד  
ליט קודמו של בר-שיבט בתפקיד, יוסי  
יורעאלי.

מלבד היבמה והקאמרי אין מיוצגים בו  
כל ניסיונות תיאטרונים בישראל. המאר  
גנים סבורים, כנראה, כי מוטב לפתח את  
התיאטרון של בני-זולו מאשר את זה  
הישראלי. משום כך, אולי, לא ניתנה  
כל הזדמנות לתיאטרונת ניסויים בארץ —  
דוגמת התיאטרונים הקהילתיים של ה  
קטמונים בירושלים, או תיאטרון שכונתי  
התיקוה — להופיע במיסגרת הפסטיבל.  
אלה אינם ייצוגיים דיים ואינם עולים  
בקנה-אחד עם מטרות "הינוכיות". ומה  
יאמרו התיירים? הרי יש בישראל דברים  
מוצלחים יותר מההפגנות של פנתרים."